

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
6B1, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Conteneurs d'expéditions		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-12BB03/A		Date 2012-04-11
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-12BB03		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier hs620.W8476-12BB03	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HS-620-60114		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-03-20
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-02		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Shirwa, Marian		Buyer Id - Id de l'acheteur hs620
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3994 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5227	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification numéro 001 a pour but de répondre aux questions suivantes:

Question 1 : Pouvez-vous détailler ce que l'on entend par les Points d'Inspection tels que référés au paragraphe 1.3.2.3 de la page 10 de 24, au paragraphe 9.1 de la page 24 de 24 et à la page G-1/1 de l'annexe G?

En raison de leur taille, les produits de cette nature sont généralement inspectés à la source. Est-ce que la Couronne demande que sept installations d'inspection distinctes soient mises en place? Si oui, cela augmentera considérablement les frais de transport puisque le produit devra être livré au point d'inspection, qu'il attende l'inspection par l'autorité technique et ensuite qu'il soit transféré vers la destination finale.

Réponse 1 : Non, il n'y a pas besoin d'avoir sept installations d'inspection distinctes. Le fournisseur indiquera les sept points d'inspection comme étant le seul point d'inspection.

Question 2 : En référence à "DL 0976732-1".

Ces items font référence au plan technique # 0976732 dans lesquelles les articles # 2 et 3 sont identifiés comme étant les # de pièces A7077L et A10914 de la compagnie Tyco Fire Product ayant le numéro de manufacturier 03670.

Après une vérification auprès de la compagnie Tyco Fire Product, cette dernière a indiqué qu'elle ne reconnaissait pas ces numéros de pièce.

Réponse 2 : Le numéro de pièce A7077L est identifié correctement. Le numéro de pièce appartient à la compagnie Ansul qui est affilié à Tyco Fire Product et représenté au Canada par Levitt-Safety (numéro de manufacturier 35481) et peut être contacté au numéro 613-225-9550.

Le numéro de pièce A10914 n'est plus valide. Le bon numéro de pièce est le A428608 qui est reconnu par la compagnie Ansul affilié à Tyco Fire Product et représenté au Canada par Levitt-Safety (numéro de manufacturier 35481) et peut être contacté au numéro 613-225-9550.

Tous les autres modalités et conditions restent les mêmes.